

C8A 5059340131566
C10A 3663602770114



- EN Safety & Assembly
- PL Bezpieczeństwo i montaż
- RUS Техника безопасности и сборка
- ES Seguridad y montaje
- TR Güvenlik ve Montaj

- FR Sécurité et assemblage
- DE Sicherheit und Montage
- RO Siguranță și asamblare
- PT Segurança e Montagem

4



- EN Assembly
- PL Montaż
- RUS Сборка
- ES Montaje
- TR Montaj

- FR Assemblage
- DE Montage
- RO Asamblare
- PT Montagem

5



- EN Safety & Operation
- PL Bezpieczeństwo i użytkowanie
- RUS Техника безопасности и эксплуатация
- ES Seguridad y funcionamiento
- TR Güvenlik ve Kullanım

- FR Sécurité et utilisation
- DE Sicherheit und Betrieb
- RO Siguranță și operare
- PT Segurança e Funcionamento

6



- EN Positioning
- PL Ustawianie
- RUS Установка
- ES Posición
- TR Konumlandırma

- FR Positions
- DE Position
- RO Poziționarea
- PT Posicionamento

16



- EN Use
- PL Użytkowanie
- RUS Использование
- ES Uso
- TR Kullanım

- FR Utilisation
- DE Benutzung
- RO Utilizare
- PT Utilização

EN	20
FR	22
PL	24
DE	26
RUS	28

RO	31
ES	33
PT	35
TR	37



- EN Care & Storage
- PL Pielęgnacja i przechowywanie
- RUS Уход и хранение
- ES Cuidado y almacenamiento
- TR Koruma ve saklama

- FR Entretien et rangement
- DE Pflege und Lagerung
- RO Îngrijire și întreținere
- PT Cuidados e armazenamento

EN	21
FR	23
PL	25
DE	28
RUS	30

RO	32
ES	34
PT	37
TR	39



EN **IMPORTANT** - Please read carefully before use.

RO **IMPORTANT** - Citiți cu atenție înainte de utilizare.

FR **IMPORTANT** : lire attentivement avant utilisation.

ES **IMPORTANTE**: Lea las instrucciones atentamente antes de utilizar el producto.

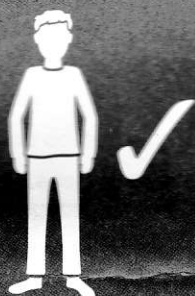
PL **WAŻNE** – Przeczytać uważnie przed użyciem.

PT **IMPORTANTE** - Leia atentamente antes de utilizar.

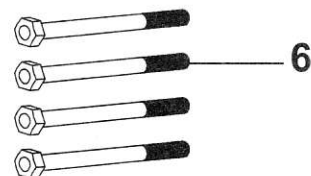
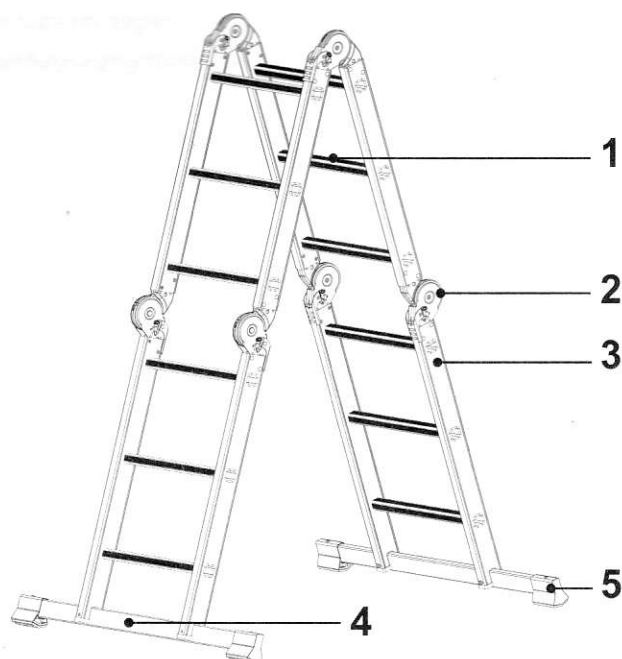
DE **WICHTIG!** Vor der Inbetriebnahme sorgfältig lesen.

TR **ÖNEMLİ** - Lütfen kullanmadan önce dikkatle okuyun.

RUS **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.** Внимательно прочтите перед использованием.



10mm



- EN 1. Rung 2. Lockable hinge-joint device 3. Ladder segment (stile) 4. Stabiliser bar 5. Foot 6. Bolt x 4 (M6 x 63)
- FR 1. Échelon 2. Système de joint articulé verrouillable 3. Segment de l'échelle (montant) 4. Barre stabilisatrice 5. Pied 6. Boulon x 4 (M6 x 63)
- PL 1. Stopień 2. Blokowane połączenie zawiasowe 3. Segment drabiny (słupek) 4. Stabilizator 5. Stopka 6. Śruba x 4 (M6 x 63)
- DE 1. Sprossen 2. Arretierbares Scharniergelenk 3. Leitersegment (Holm) 4. Stabilisator 5. Fuß 6. Schraube x 4 (M6 X 63)
- RUS 1. Ступень 2. Устройство блокировки шарнирного крепления 3. Секция лестницы (профиль) 4. Стабилизатор поперечной устойчивости 5. Ножка 6. Болты — 4 шт. (M6 x 63)
- RO 1. Treaptă-stinghie 2. Dispozitiv cu articulație de tip balama blocabilă 3. Segment scară (bară laterală) 4. Bară de stabilizare 5. Picior 6. Șurub x 4 (M6 x 63)
- ES 1. Peldaño 2. Dispositivo de articulación de bisagra con bloqueo 3. Segmento de la escalera (riel) 4. Barra estabilizadora 5. Pie 6. 4 pernos (M6 x 63)
- PT 1. Degrau 2. Dispositivo de articulação bloqueável 3. Segmento da escada (montante) 4. Barra estabilizadora 5. Pé 6. 4 parafusos (M6 x 63)
- TR 1. Basamak 2. Kilitlenebilir menteşe bağlantı cihazı 3. Merdiven segmenti (çit basamağı) 4. Dengeleme çubuğu 5. Ayak 6. Civata x 4 (M6 x 63)



EN Safety & Assembly
DE Sicherheit und Montage
ES Seguridad y montaje

FR Sécurité et assemblage
RUS Техника безопасности и сборка
PT Segurança e Montagem

PL Bezpieczeństwo i montaż
RO Siguranță și asamblare
TR Güvenlik ve Montaj



- EN **WARNING:** fall from the ladder.
- FR **AVERTISSEMENT :** chute de l'échelle.
- PL **OSTRZEŻENIE** przed upadkiem z drabiny.
- DE **WARNUNG:** Sturz von der Leiter.
- RUS **ОСТОРОЖНО,** существует риск падения с лестницы.
- RO **AVERTISMENT:** cădere de pe scară.
- ES **ADVERTENCIA:** Caída de la escalera.
- PT **AVISO:** queda da escada.
- TR **UYARI:** Merdivenden düşme tehlikesi mevcuttur.



- EN Refer to instruction manual/booklet.
- FR Reportez-vous au manuel d'instructions.
- PL Skorzystać z instrukcji obsługi/broszury.
- DE Siehe Bedienungsanleitung/Anleitungsheft.
- RUS См. руководство по эксплуатации/брошюру.
- RO Consultați manualul/broșura de instrucțiuni.
- ES Consulte el manual de instrucciones.
- PT Consulte o manual de instruções/folheto.
- TR Talimat kılavuzuna/kitapçığına bakın.



- EN Maximum number of users.
- FR Nombre maximum d'utilisateurs.
- PL Maksymalna liczba użytkowników.
- DE Maximale Anzahl von Benutzern.
- RUS Максимальное количество пользователей.
- RO Număr maxim de utilizatori.



EN Safety & Assembly
DE Sicherheit und Montage
ES Seguridad y montaje

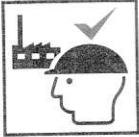
FR Sécurité et assemblage
RUS Техника безопасности и сборка
PT Segurança e Montagem

PL Bezpieczeństwo i montaż
RO Siguranță și asamblare
TR Güvenlik ve Montaj

MAX. 1



- ES Número máximo de usuarios.
PT Número máximo de utilizadores.
TR Maksimum kullanıcı sayısı.



- EN Ladder for professional use.
FR L'échelle convient à un usage professionnel.
PL Drabina przeznaczona do użytku profesjonalnego.
DE Leiter für den professionellen Einsatz.
RUS Лестница для профессионального использования
RO Scară pentru utilizare profesională.
ES Escalera para uso profesional.
PT Escada para utilização profissional.
TR Profesyonel kullanıma yönelik merdiven.



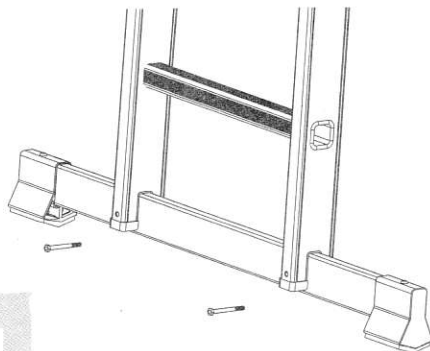
- EN If a ladder is delivered with a stabilizer bar, this should be fitted by the user before first use.
FR Si une barre stabilisatrice est fournie avec l'échelle, elle doit être installée par l'utilisateur avant la première utilisation.
PL Jeśli drabina dostarczana jest ze stabilizatorem, należy go zamontować przed pierwszym użyciem.
DE Wenn eine Leiter mit einem Stabilisator geliefert wird, sollte dieser vor dem erstmaligen Gebrauch durch den Benutzer angebracht werden.
RUS Если в комплект лестницы входит стабилизатор поперечной устойчивости, его необходимо установить перед первым использованием.
RO Dacă scara este livrată cu bară de stabilizare, aceasta trebuie să fie montată de utilizator înainte de prima folosire.
ES Si la escalera se suministra con una barra estabilizadora, el usuario debe instalarla antes de utilizarla por primera vez.
PT Se a escada for fornecida com uma barra estabilizadora, esta deve ser instalada pelo utilizador antes da primeira utilização.
TR Merdiven dengeleme çubuğuyla temin edilirse bu çubuk, kullanıcı tarafından ilk kullanımdan önce takılmalıdır.



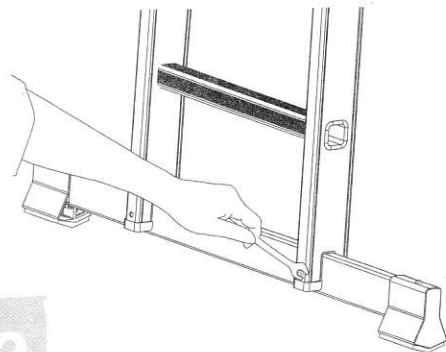
EN Assembly
DE Montage
ES Montaje

FR Assemblage
RUS Сборка
PT Montagem

PL Montaż
RO Asamblare
TR Montaj



01



02



EN Safety & Operation
DE Sicherheit und Betrieb
ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation
RUS Техника безопасности и эксплуатация
PT Segurança e Funcionamento

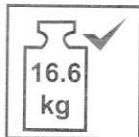
PL Bezpieczeństwo i użytkowanie
RO Siguranță și operare
TR Güvenlik ve Kullanım

EN131-4.

- EN These products comply with the European Standard EN131-4.
- FR Ces produits sont conformes à la norme européenne EN 131-4.
- PL Produkty spełniają wymagania określone w normie europejskiej EN131-4.
- DE Diese Produkte erfüllen die europäische Norm EN131-4.
- RUS Данные продукты соответствуют требованиям европейского стандарта EN131-4.
- RO Aceste produse respectă standardul european EN131-4.
- ES Estos productos cumplen con la norma europea EN131-4.
- PT Estes produtos estão em conformidade com a norma europeia EN131-4.
- TR Bu ürünler, Avrupa Standardı EN131-4 ile uyumludur.



- EN Weight of the ladder EAN 3663602770114.
- FR Poids de l'échelle EAN 3663602770114.
- PL Ciężar drabiny EAN 3663602770114.
- DE Gewicht der Leiter EAN 3663602770114.
- RUS Вес лестницы EAN 3663602770114.
- RO Greutatea scării EAN 3663602770114.
- ES Peso de la escalera EAN 3663602770114.
- PT Peso da escada EAN 3663602770114.
- TR Merdiven ağırlığı EAN 3663602770114.



- EN Weight of the ladder EAN 5059340131566.
- FR Poids de l'échelle EAN 5059340131566.
- PL Ciężar drabiny EAN 5059340131566.
- DE Gewicht der Leiter EAN 5059340131566.
- RUS Вес лестницы EAN 5059340131566.
- RO Greutatea scării EAN 5059340131566.
- ES Peso de la escalera EAN 5059340131566.
- PT Peso da escada EAN 5059340131566.
- TR Merdiven ağırlığı EAN 5059340131566.



- EN Check condition before use.
- FR Vérifiez l'état du produit avant utilisation.
- PL Przed użyciem sprawdzić stan.
- DE Prüfen Sie vor der Verwendung den Zustand.
- RUS Перед использованием проверить состояние.
- RO Verificați starea acesteia înainte de utilizare.
- ES Compruebe el estado antes de utilizar el producto.
- PT Verifique o estado antes de utilizar.
- TR Kullanmadan önce ürünün durumunu kontrol edin.



- EN Maximum total load.
- FR Charge totale maximale.
- PL Maksymalny udźwig.
- DE Maximale Gesamtlast.



EN Safety & Operation

DE Sicherheit und Betrieb

ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation

RU Техника безопасности и эксплуатация

PT Segurança e Funcionamento

PL Bezpieczeństwo i użytkowanie

RO Siguranță și operare

TR Güvenlik ve Kullanım



RUS Максимальная общая нагрузка

RO Sarcină totală maximă.

ES Carga total máxima.

PT Carga total máxima.

TR Maksimum toplam yük.



EN Do not use the ladder on an unlevel or unfirm base.

FR N'utilisez pas l'échelle sur une surface irrégulière ou meuble.

PL Nie używać drabiny na nierównym lub niestabilnym podłożu.

DE Verwenden Sie die Leiter nicht auf unebenem oder wackeligem Boden.

RUS Не устанавливайте лестницу на неровной или неустойчивой поверхности.

RO Nu folosiți scara pe o suprafață inegală sau moale.

ES No utilice la escalera en un desnivel o en una base inestable.

PT Não utilize a escada sobre uma base desnivelada ou instável.

TR Merdiveni düz veya sağlam olmayan zeminlerde kullanmayın.



EN Do not overreach.

FR Ne vous penchez pas.

PL Nie należy sięgać za daleko.

DE Vermeiden Sie eine instabile Körperhaltung.

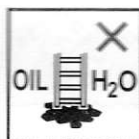
RUS Не пытайтесь дотянуться до предметов.

RO Nu adoptați o poziție instabilă în timpul lucrului.

ES No fuerce la postura.

PT Não se debruce.

TR Fazla uzanmaya çalışmayın.



EN Do not erect ladder on contaminated ground.

FR N'installez pas l'échelle sur un sol souillé.

PL Nie rozkładać drabiny na zanieczyszczonym podłożu.

DE Stellen Sie die Leiter nicht auf kontaminiertem Boden auf.

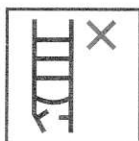
RUS Не устанавливайте лестницу на загрязненных участках.

RO Nu ridicăți scara pe sol contaminat.

ES No coloque la escalera en suelo contaminado.

PT Não monte a escada em solo contaminado.

TR Merdiveni kirli zemin üzerinde dik konuma getirmeyin.



EN Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.

FR Inspectez l'échelle à la livraison. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. N'utilisez pas une échelle endommagée.

PL Sprawdzić stan drabiny po odbiorze/przed pierwszym użyciem. Przed każdym użyciem sprawdzić wizualnie, czy drabina nie jest uszkodzona i czy można jej bezpiecznie używać. Nie używać uszkodzonej drabiny.

DE Überprüfen Sie die Leiter nach der Lieferung. Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung durch. Verwenden Sie keine beschädigte Leiter.

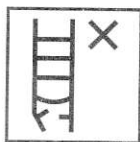
RUS Осмотрите лестницу при получении. Перед каждым использованием осматривайте лестницу на наличие повреждений и на предмет безопасности использования. Не используйте лестницу с повреждениями.



EN Safety & Operation
DE Sicherheit und Betrieb
ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation
RUS Техника безопасности и эксплуатация
PT Segurança e Funcionamento

PL Bezpieczeństwo i użytkowanie
RO Siguranță și operare
TR Güvenlik ve Kullanım



- RO Examinați scara după livrare. Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual dacă scara este intactă și sigur de folosit. Nu folosiți o scară deteriorată.
- ES Inspeccione la escalera después de la entrega. Antes de cada uso, compruebe visualmente que la escalera no esté dañada y que sea seguro utilizarla. No utilice una escalera dañada.
- PT Inspecione a escada após a entrega. Antes de cada utilização, verifique se a escada não está danificada e é segura de utilizar. Não utilize uma escada danificada.
- TR Teslimat sonrasında merdivenin durumunu kontrol edin. Her kullanımdan önce merdivenin hasarlı olmadığından ve kullanımının güvenli olduğundan emin olun. Hasarlı bir merdiveni kullanmayın.



- EN Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.
- FR Ne montez pas ou ne descendez pas si vous n'êtes pas face à l'échelle.
- PL Podczas wchodzenia i schodzenia zawsze ustawiać się przodem w kierunku drabiny.
- DE Steigen Sie die Leiter nur mit dem Gesicht zur Leiter hoch oder wieder hinab.
- RUS Спускайтесь и поднимайтесь только лицом к лестнице.
- RO Nu urcați sau coborâți decât cu fața la scară.
- ES No suba o baje a menos que esté orientado hacia la escalera.
- PT Não suba ou desça a menos que esteja de frente para a escada.
- TR Yüzünüz merdivene dönük olmadan merdivene çıkmayın veya merdivenden inmeyin.



- EN Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
- FR Accrochez-vous fermement à l'échelle lorsque vous montez ou descendez. Gardez une main sur l'échelle lorsque vous travaillez ou prenez des mesures de sécurité supplémentaires.
- PL Podczas wchodzenia i schodzenia mocno trzymać się drabiny. Podczas pracy trzymać się drabiny lub, jeśli nie jest to możliwe, stosować dodatkowe środki zabezpieczające.
- DE Bewahren Sie einen sicheren Halt auf der Leiter, wenn Sie hinauf- und hinabsteigen. Halten Sie sich während der Arbeit mit einer Hand an der Leiter fest, oder ergreifen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn dies nicht möglich ist.
- RUS При спуске и подъеме крепко держитесь за лестницу. Находясь на лестнице во время выполнения работ, держитесь за лестницу руками либо принимайте соответствующие меры обеспечения безопасности.
- RO Țineți-vă bine de scară când urcați sau coborâți de pe aceasta. Țineți-vă cu mâna de scară atunci când lucrați de pe aceasta sau, dacă nu se poate, luați-vă măsuri de siguranță suplimentare.
- ES Mantenga un agarre seguro a la escalera cuando suba y baje. Mantenga un punto de apoyo mientras trabaja desde la escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede.
- PT Mantenha um aperto seguro na escada ao subir e descer. Mantenha um apoio enquanto trabalha numa escada ou tome precauções adicionais de segurança se tal não for possível.
- TR Merdivene çıkarken veya merdivenden inerken merdiveni güvenli şekilde tutun. Merdivende çalışırken merdiveni tutun veya tutamıyorsanız ek güvenlik önlemleri uygulayın.



- EN Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.
- FR Évitez les travaux entraînant une charge latérale sur les échelles comme le perçage de matériaux pleins.
- PL Unikać prac powodujących przenoszenie obciążeń bocznych na drabinę, takich jak wiercenie w twardych materiałach.
- DE Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen eine seitliche Last auf die Leiter ausgeübt wird, wie z. B. beim Bohren durch feste Werkstoffe von der Seite.
- RUS Не выполняйте работы, подразумевающие боковую нагрузку на лестницу, такие как сверление твердых материалов.
- RO Evitați lucrările care impun o sarcină laterală asupra scărilor, precum găurirea laterală a materialelor solide.
- ES Evite el trabajo que produzca una carga lateral en las escaleras, como por ejemplo, taladrar materiales sólidos por un lado de la escalera.



EN Safety & Operation

DE Sicherheit und Betrieb

ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation

RUS Техника безопасности и эксплуатация

PT Segurança e Funcionamento

PL Bezpieczeństwo i użytkowanie

RO Siguranță și operare

TR Güvenlik ve Kullanım



PT Evite trabalhos que apliquem cargas laterais nas escadas, tais com perfurações laterais através de materiais sólidos.

TR Katı malzemelere yan kısımdan delik açma gibi merdivenin kenarına yük uygulayan işlemlerden kaçınınız.



EN Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.

FR Ne portez pas d'outils lourds ou difficiles à manipuler lorsque vous utilisez l'échelle.

PL Nie nosić ciężkiego lub trudnego w obsłudze sprzętu podczas użytkowania drabiny.

DE Tragen Sie bei der Benutzung einer Leiter keine Gegenstände, die schwer oder schwierig zu handhaben sind.

RUS Находясь на лестнице, не держите тяжелое или громоздкое оборудование.

RO Nu cărați echipament greu sau dificil de manevrat în timp ce folosiți scara.

ES No lleve material pesado o difícil de manejar mientras utiliza la escalera.

PT Não transporte equipamento pesado ou difícil de manusear enquanto utiliza a escada.

TR Merdiveni kullanırken ağır veya taşınması zor malzemeleri taşımayınız.



EN Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.

FR Ne portez pas de chaussures non adaptées lorsque vous montez à l'échelle.

PL Nie nosić niewłaściwego obuwia podczas wchodzenia na drabinę.

DE Tragen Sie beim Besteigen einer Leiter kein ungeeignetes Schuhwerk.

RUS Для работы на лестнице используйте подходящую обувь.

RO Nu purtați încălțăminte nepotrivită când urcați pe scară.

ES No lleve calzado inapropiado al subir a la escalera.

PT Não utilize calçado inadequado ao subir uma escada.

TR Merdivene uygun olmayan bir ayakkabı ile tırmanmayınız.



EN Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

FR N'utilisez pas l'échelle si votre corpulence ne le permet pas. Certains problèmes médicaux ou médicaments, l'abus d'alcool ou la toxicomanie pourraient rendre dangereuse l'utilisation de l'échelle.

PL Nie używać drabiny w przypadku niewystarczającej sprawności fizycznej. Niektóre choroby, leki, alkohol lub narkotyki mogą powodować zagrożenie podczas użytkowania drabiny.

DE Verwenden Sie keine Leiter, wenn Sie sich nicht fit genug fühlen. Die sichere Benutzung der Leiter könnte durch bestimmte Krankheiten oder Medikamente, Alkohol oder Drogenmissbrauch gefährdet sein.

RUS Не используйте лестницу при неудовлетворительном состоянии здоровья. Некоторые заболевания или принимаемые медикаменты, а также состояние алкогольного и наркотического опьянения, не совместимы с безопасным использованием лестницы.

RO Nu folosiți scara dacă nu sunteți în formă. Anumite afecțiuni medicale sau medicamente, alcoolul sau abuzul de droguri pot face nesigură folosirea scării.

ES No utilice la escalera si no está lo suficientemente preparado. Ciertas enfermedades o medicamentos, o el abuso de alcohol o estupefacientes podrían hacer que la utilización de la escalera resulte insegura.

PT Não utilize a escada se não estiver em condições para tal. Certas condições médicas ou abuso de medicamentos, álcool ou drogas podem tornar insegura a utilização da escada.

TR Fiziksel durumu yeterince iyi olmayan kişiler merdiveni kullanmamalıdır. Belirli tıbbi durumlar veya ilaç, alkol ya da uyuşturucu madde kullanımı merdivenin kullanım güvenliği açısından tehlike oluşturabilir.



EN Safety & Operation

DE Sicherheit und Betrieb

ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation

RUS Техника безопасности и эксплуатация

PT Segurança e Funcionamento

PL Bezpieczeństwo i użytkowanie

RO Siguranță și operare

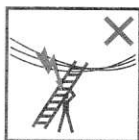
TR Güvenlik ve Kullanım



- EN Do not use the ladder as a bridge.
- FR N'utilisez pas l'échelle comme un pont.
- PL Nie używać drabiny jako mostu.
- DE Benutzen Sie die Leiter nicht als Überbrückung.
- RUS Не используйте лестницу в качестве моста.
- RO Nu folosiți scara drept punte.
- ES No utilice la escalera como puente.
- PT Não utilize a escada como uma ponte.
- TR Merdiveni köprü olarak kullanmayın.



- EN **WARNING:** electricity hazard.
- FR **AVERTISSEMENT :** danger électrique.
- PL **OSTRZEŻENIE:** ryzyko porażenia prądem.
- DE **WARNUNG:** Stromschlaggefahr.
- RUS **ОСТОРОЖНО,** риск поражения электрическим током.
- RO **AVERTISMENT:** pericol de electrocutare.
- ES **ADVERTENCIA:** Peligro de electrocución.
- PT **AVISO:** perigo de eletricidade.
- TR **UYARI:** Elektrik tehlikesi mevcuttur.



- EN Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.
- FR Repérez tous les risques électriques dans la zone de travail tels que les lignes électriques aériennes ou autres équipements électriques exposés. N'utilisez pas l'échelle dans des zones susceptibles de présenter des risques électriques.
- PL Zidentyfikować zagrożenia porażenia prądem w obszarze roboczym, takie jak przewody napowietrzne lub inne niezisolowane elementy instalacji elektrycznej. Nie używać drabiny w miejscach, w których występują podobne zagrożenia.
- DE Identifizieren Sie elektrische Risiken im Arbeitsbereich, wie z. B. Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Komponenten, und verwenden Sie die Leiter nicht dort, wo elektrische Risiken auftreten.
- RUS Осмотрите рабочий участок на предмет риска поражения электрическим током: убедитесь в отсутствии воздушных линий электропередач и другого открытого электрооборудования. Если существует риск поражения электрическим током, не используйте лестницу на этом участке.
- RO Identificați orice risc de electrocutare în zona de lucru, precum linii suspendate sau alt echipament electric expus și nu folosiți scara acolo unde există risc de electrocutare.
- ES Identifique cualquier riesgo eléctrico en la zona de trabajo, como tendidos eléctricos u otros equipos eléctricos expuestos. No utilice la escalera cuando haya riesgos eléctricos.
- PT Identifique os riscos elétricos na zona de trabalho, tais como linhas elétricas aéreas ou outro equipamento elétrico exposto e não utilize a escada onde possam ocorrer riscos elétricos.
- TR Çalışma alanında havai hatlar veya açıkta bulunan diğer elektrikli ekipman gibi tüm elektrik risklerini belirleyin ve merdiveni elektrik riskleri bulunan bölgelerde kullanmayın.

EN **WARNING:** use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.

FR **AVERTISSEMENT :** utilisez une échelle non conductrice pour les travaux électriques devant inévitablement s'effectuer sous tension.



EN Safety & Operation

DE Sicherheit und Betrieb

ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation

RUS Техника безопасности и эксплуатация

PT Segurança e Funcionamento

PL Bezpieczeństwo i użytkowanie

RO Siguranță și operare

TR Güvenlik ve Kullanım

- PL OSTRZEŻENIE:** do koniecznych prac z przy instalacjach elektrycznych używać drabin nieprzewodzących.
- DE WARNUNG:** Verwenden Sie nichtleitende Leitern bei unvermeidbaren Arbeiten an spannungsführenden elektrischen Einrichtungen.
- RUS ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В случае работ на участках под напряжением используйте лестницу с надлежащей изоляцией.
- RO AVERTISMENT:** folosiți scări care nu conduc curentul pentru lucrările inevitabile cu linii sub tensiune.
- ES ADVERTENCIA:** Utilice las escaleras no conductoras para trabajos inevitables con corriente eléctrica.
- PT AVISO:** utilize escadas não condutoras de eletricidade para trabalhos com corrente elétrica inevitáveis.
- TR UYARI:** Canlı elektrik akımıyla çalışmanın kaçınılmaz olduğu durumlarda iletken olmayan merdivenler kullanın.



- EN** Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.
- FR** Les échelles d'appui à échelons doivent être inclinées selon un angle correct.
- PL** Drabiny przystawne muszą być ustawione pod odpowiednim kątem.
- DE** Anlegeleitern mit Sprossen müssen im richtigen Winkel verwendet werden.
- RUS** Приставные лестницы со ступенями необходимо устанавливать под правильным углом.
- RO** Scările de sprijin cu trepte-stinghie trebuie să fie folosite la înclinăția corectă.
- ES** Las escaleras apoyadas con peldaños se deben usar en el ángulo correcto.
- PT** As escadas de encosto com degraus devem ser utilizadas no ângulo correto.
- TR** Basamaklı dayamalı merdivenler doğru açıyla kullanılmalıdır.



- EN** Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position.
- FR** Les échelles d'appui à marches doivent être inclinées de manière à ce que les marches soient en position horizontale.
- PL** Drabiny przystawne muszą być ustawione tak, aby stopnie znajdowały się w pozycji poziomej.
- DE** Anlegeleitern mit Stufen sind so zu verwenden, dass sich die Stufen in waagerechter Position befinden.
- RUS** Приставные лестницы необходимо устанавливать таким образом, чтобы ступени были расположены горизонтально.
- RO** Scările de sprijin cu trepte vor fi folosite astfel încât treptele să fie în poziție orizontală.
- ES** Las escaleras apoyadas con escalones se deben usar con los escalones en una posición horizontal.
- PT** As escadas de encosto com degraus devem ser utilizadas com os degraus na posição horizontal.
- TR** Basamaklı dayamalı merdivenler, basamaklar yatay konumdayken kullanılmalıdır.



- EN** Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1m above the landing point and secured, if necessary.
- FR** Les échelles utilisées pour atteindre un niveau plus élevé doivent dépasser ce niveau d'au moins 1m et être sécurisées si nécessaire.
- PL** Drabiny używane do sięgania wyższych poziomów powinny wystawać co najmniej 1 m ponad punkt oparcia i w razie potrzeby być odpowiednio zabezpieczone.
- DE** Leitern für den Zugang zu einer höheren Ebene müssen mindestens 1 Meter über den Anlegepunkt verlängert und ggf. gesichert werden.



EN Safety & Operation
DE Sicherheit und Betrieb
ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation
RUS Техника безопасности и эксплуатация
PT Segurança e Funcionamento

PL Bezpieczeństwo i użytkowanie
RO Siguranță și operare
TR Güvenlik ve Kullanım



- RUS** При использовании лестницы для доступа к высоко расположенным объектам, необходимо раздвинуть лестницу на длину не менее 1 метра над уровнем точки опоры и при необходимости закрепить ее.
- RO** Scările folosite pentru acces la un nivel superior trebuie să fie extinse cu cel puțin 1m peste punctul unde trebuie să ajungeți și asigurate, dacă e necesar.
- ES** Si la escalera se utiliza para acceder a un nivel superior, se debe extender al menos 1m por encima del punto de apoyo y asegurarse si es necesario.
- PT** As escadas utilizadas para o acesso a níveis superiores devem ser expandidas pelo menos 1m acima do ponto de encosto e fixadas, se necessário.
- TR** Yüksek seviyelere ulaşmak için kullanılan merdivenler zemine temas noktasından en az 1 metre yukarıya kadar uzatılmalı ve gerekirse sabitlenmelidir.



- EN** Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.
- FR** N'appuyez pas l'échelle contre des surfaces inappropriées.
- PL** Nie opierać drabiny o nieodpowiednie powierzchnie.
- DE** Lehnen Sie die Leiter nicht gegen ungeeignete Oberflächen.
- RUS** Не прислоняйте лестницу к неподходящим поверхностям.
- RO** Nu sprijiniți scara de suprafețe nepotrivite.
- ES** No apoye la escalera contra superficies inapropiadas.
- PT** Não encostar a escada contra superfícies não adequadas.
- TR** Merdivenleri uygun olmayan yüzeylere doğru eğmeyin.



- EN** Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.
- FR** Utilisez uniquement l'échelle dans le sens indiqué, uniquement si nécessaire pour ce type d'échelle.
- PL** Używać drabiny wyłącznie w ustawieniu zgodnym z oznaczeniem kierunku.
- DE** Benutzen Sie die Leiter in der angegebenen Aufstellrichtung (nur falls konstruktionsbedingt erforderlich).
- RUS** Устанавливать лестницу требуется только в направлении, указанном в инструкции.
- RO** Folosiți scara doar în direcția indicată, doar dacă este necesar datorită designului scării.
- ES** Utilice únicamente la escalera en la dirección que se indica de acuerdo con el diseño de la escalera.
- PT** Utilize a escada apenas na direção indicada.
- TR** Merdivenin tasarımı nedeniyle merdiveni yalnızca gösterilen yönde ve yalnızca gerekli olduğunda kullanın.



- EN** Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder.
- FR** Ne montez pas sur les trois derniers échelons ou marches d'une échelle d'appui.
- PL** Nie stawać na ostatnich trzech stopniach drabiny przystawnej.
- DE** Stellen Sie sich nicht auf die obersten drei Stufen/Sprossen einer Anlegeleiter.
- RUS** В случае приставной лестницы не вставляйте на три верхние ступени.
- RO** Nu stați pe cele mai de sus trei trepte ale unei scări de sprijin.
- ES** No se ponga de pie sobre los tres últimos escalones/peldaños de una escalera apoyada.
- PT** Não fique em pé sobre os três degraus superiores da escada de encosto.
- TR** Dayamalı merdivenin en üst üç basamağında dik durmayın.



- EN** Do not step off the side of standing ladder onto another surface.
- FR** Ne passez pas à une autre surface par le côté d'un escabeau.
- PL** Nie przechodzić z boku stojącej drabiny na inną powierzchnię.
- DE** Steigen Sie nicht seitlich von der Stehleiter auf eine andere Fläche hinab.
- RUS** Не переступайте с лестницы на другую поверхность.
- RO** Nu pășiți în lateral de pe o scară dublă pe o altă suprafață.



EN Safety & Operation

DE Sicherheit und Betrieb

ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation

RUS Техника безопасности и эксплуатация

PT Segurança e Funcionamento

PL Bezpieczeństwo i użytkowanie

RO Siguranță și operare

TR Güvenlik ve Kullanım



- ES No se baje a otra superficie por el lateral de una escalera de pie.
- PT Não saia pelo lado da escada multifunções para outra superfície.
- TR Ayaklı merdivenin yan kısmından başka bir yüzeye adım atmayın.



- EN Open the ladder fully before use.
- FR Déployez entièrement l'échelle avant utilisation.
- PL Przed użyciem całkowicie rozłożyć drabinę.
- DE Öffnen Sie die Leiter komplett, bevor Sie sie benutzen.
- RUS Перед использованием полностью раскройте лестницу.
- RO Deschideți complet scara înainte de utilizare.
- ES Abra la escalera completamente antes de su uso.
- PT Abra totalmente a escada antes de utilizar.
- TR Kullanmadan önce merdiveni tamamen açın.



- EN Use the ladder with restraint devices engaged only.
- FR Utilisez l'échelle avec des dispositifs de retenue engagés uniquement.
- PL Używać drabiny wyłącznie z włączonymi urządzeniami zabezpieczającymi.
- DE Verwenden Sie die Leiter nur mit Rückhaltevorrichtungen.
- RUS Используйте лестницу только с ограничительными устройствами.
- RO Folosiți scara doar cu dispozitivele de siguranță blocate.
- ES Utilice la escalera solamente con dispositivos de sujeción acoplados.
- PT Utilize a escada apenas com os dispositivos de imobilização engatados.
- TR Merdivenleri yalnızca koruma cihazlarıyla birlikte kullanın.



- EN Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.
- FR Un escabeau ne doit pas être utilisé comme une échelle d'appui sauf si sa conception le permet.
- PL Nie używać drabin rozstawnych jako drabin przystawnych, o ile nie są do tego przeznaczone.
- DE Eine Stehleiter darf nicht als Anlegeleiter verwendet werden, es sei denn sie ist dafür vorgesehen.
- RUS Лестницы-стремянки нельзя использовать в качестве приставной лестницы, если только эта возможность не предусмотрена в конструкции изделия.
- RO Scările duble nu trebuie folosite ca scări de sprijin decât dacă sunt proiectate ca atare.
- ES Las escaleras de pie no deben usarse como escaleras apoyadas a menos que se hayan diseñado para eso.
- PT As escadas multifunções não devem ser utilizadas como escadas de encosto a menos que sejam concebidas para tal.
- TR Ayaklı merdivenler bu amaca uygun şekilde tasarlanmadığı sürece dayamalı merdiven olarak kullanılmamalıdır.



- EN Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.
- FR Ne montez pas sur les deux derniers échelons ou marches d'un escabeau dépourvu d'une plateforme et d'une main courante/de barreaux.
- PL Nie stawać na ostatnich dwóch stopniach drabiny rozstawnej bez platformy i listwy na wysokości dłoni/kolan.
- DE Stellen Sie sich nicht auf die obersten beiden Stufen/Sprossen einer Stehleiter ohne Plattform und Handlauf/Knieleiste.
- RUS При отсутствии платформы и перекладины для рук/коленей не вставляйте на две верхние ступени стремянки.
- RO Nu stați pe cele mai de sus două trepte ale unei scări duble fără platformă și balustradă pentru mână/genunchi.
- ES No se ponga de pie sobre los dos últimos escalones/peldaños de una escalera de pie sin un pasamanos/guía para la rodilla.



EN Safety & Operation

DE Sicherheit und Betrieb

ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation

RUS Техника безопасности и эксплуатация

PT Segurança e Funcionamento

PL Bezpieczeństwo i użytkowanie

RO Siguranță și operare

TR Güvenlik ve Kullanım



PT Não fique em pé sobre os dois degraus superiores de uma escada multifunções sem uma plataforma e um corrimão para mãos/joelhos.

TR Platform ve el/diz rayı olmadan ayaklı merdivenin en üst iki basamağında dik durmayın.



EN Any horizontal surface which looks like a platform on a standing ladder that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface, (only if necessary due to design of ladder).

FR Toute surface horizontale d'un escabeau semblable à une plateforme mais non conçue pour se tenir debout (p. ex. : un plateau en plastique) doit porter les indications le spécifiant (uniquement si nécessaire pour ce type d'échelle).

PL Każda pozioma powierzchnia, która wygląda jak platforma na drabinie rozstawnej, która nie jest przeznaczona do stawania na niej (np. plastikowa taca robocza) musi być dokładnie oznakowana na powierzchni (tylko w przypadku, gdy jest to niezbędne z powodu konstrukcji drabiny).

DE Jede beliebige horizontale Fläche auf einer Stehleiter, die wie eine Plattform aussieht, auf der man nicht stehen sollte (z. B. eine Kunststoff-Arbeitsschale), muss deutlich als solche gekennzeichnet werden (nur falls die Konstruktion der Leiter dies erforderlich macht).

RUS Любая горизонтальная поверхность, которая выглядит как платформа лестницы, но не предназначена для удержания веса человека (например, на пластиковом лотке для деталей), должна иметь заметное предупреждение (только при необходимости, обусловленной конструкцией лестницы).

RO Orică suprafață orizontală care arată ca o platformă de scară dublă și nu este concepută pentru a sta pe aceasta (de ex. o tavă de plastic) va avea o indicație clară pe aceasta (doar dacă este necesar datorită designului scării).

ES Cualquier superficie horizontal que parezca una plataforma en una escalera de pie y que no esté diseñada para estar de pie en ella (por ejemplo, una bandeja de trabajo de plástico), deberá indicarse en dicha superficie (solo si es necesario debido al diseño de escalera).

PT Qualquer superfície horizontal que se pareça com uma plataforma numa escada multifunções que não tenha sido projetada como superfície onde se possa estar de pé (por exemplo, uma bandeja plástica de ferramentas) deve ser claramente indicada na superfície, (apenas se necessário devido ao design da escada).

TR Ayaklı merdivende platform gibi görünen ancak bu kullanım amacına uygun olmayan tüm yatay yüzeyler (ör. plastik çalışma tepsi) söz konusu yüzey üzerinde açık şekilde işaretlenmelidir, (yalnızca merdivenin tasarımı durumu gerekli kılıyorsa).



EN If the ladder is used as a platform, only deckings recommended by the ladder producer shall be used. The decking shall be secured before use (only if necessary due to design of ladder).

FR Si l'échelle est utilisée comme plateforme, seuls les ponts recommandés par le fabricant de l'échelle doivent être utilisés. Le pont doit être fixé avant l'utilisation (uniquement si nécessaire par rapport à la conception de l'échelle).

PL Jeśli drabina jest używana jako platforma, należy używać wyłącznie desek zalecanych przez producenta. Deski powinny być zabezpieczone przed użyciem (tylko w przypadku, gdy jest to niezbędne z powodu konstrukcji drabiny).

DE Wird die Leiter als Plattform verwendet, sind nur die vom Leiterhersteller empfohlenen Böden zu verwenden. Diese sind vor der Verwendung zu sichern (nur falls die Konstruktion der Leiter dies erforderlich macht).

RUS Если лестница используется в качестве платформы, необходимо использовать только доски, рекомендованные производителем лестницы. Перед использованием доски необходимо надежно закрепить (только при необходимости, обусловленной конструкцией лестницы).

RO Dacă scara este utilizată ca platformă, trebuie utilizate numai punți recomandate de producătorul scării. Puntea trebuie securizată înainte de utilizare (doar dacă este necesar datorită configurației scării).

ES Si se usa la escalera como plataforma, solo se deben utilizar las plataformas recomendadas por el fabricante de la escalera. La plataforma se debe asegurar antes de su uso (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).

PT Se a escada for utilizada como uma plataforma, deverão ser utilizadas apenas plataformas recomendadas pelo fabricante da escada. As plataformas devem ser fixas antes de utilizar (apenas se necessário devido ao design da escada).

TR Merdivenin platform olarak kullanılması durumunda, yalnızca merdiven üreticisi tarafından önerilen döşemeler kullanılmalıdır. Döşeme kullanımdan önce sabitlenmelidir (yalnızca merdiven tasarımı nedeniyle gerekliyse).



EN Safety & Operation

DE Sicherheit und Betrieb

ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation

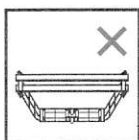
RUS Техника безопасности и эксплуатация

PT Segurança e Funcionamento

PL Bezpieczeństwo i użytkowanie

RO Siguranță și operare

TR Güvenlik ve Kullanım



EN Prohibited positions: M-position, upside-down position (only if necessary due to design of ladder).

FR Positions interdites : Position M, à l'envers (uniquement si nécessaire pour ce type d'échelle).

PL Zabronione pozycje: Pozycja M, pozycja odwrócona.

DE Unzulässige Positionen: M-Position, umgedrehte Position (nur falls die Konstruktion der Leiter dies erforderlich macht).

RUS Запрещенные для использования положения: М-образное положение, перевернутое положение (только при необходимости, обусловленной конструкцией лестницы).

RO Poziții interzise: poziția M, poziție răsturnată (doar dacă este necesar datorită designului scării).

ES Posiciones prohibidas: Posición-M, boca abajo (solo si es necesario debido al diseño de escalera).

PT Posições proibidas: Posição em M, posição invertida (apenas se necessário devido ao design da escada).

TR Yasak konumlar: M konumu, baş aşağı konum (yalnızca merdivenin tasarımı bu durumu gerekli kılıyorsa).



max.
150 kg

EN Max. load of platform in scaffold position declared by the manufacturer (120 kg to 150 kg) (only if necessary due to design of ladder).

FR Charge maximale de la plateforme en position échafaudage déclarée par le fabricant (120 kg à 150 kg) (uniquement si nécessaire pour ce type d'échelle).

PL Maksymalne obciążenie platformy w pozycji rusztowania zadeklarowane przez producenta (od 120 kg do 150 kg).

DE Maximale vom Hersteller angegebene Last der Plattform in der Gerüstposition: 120 bis 150 kg) (nur falls konstruktionsbedingt erforderlich).

RUS Максимальная нагрузка на платформу при установке на строительных лесах, заявленная производителем (120–150 кг) (только при необходимости, обусловленной конструкцией лестницы).

RO Sarcină maximă a platformei în poziția schelă declarată de producător (între 120 și 150 kg) (doar dacă este necesar datorită designului scării).

ES Carga máxima de la plataforma en posición de andamio declarada por el fabricante (de 120 kg a 150 kg) (sólo si es necesario debido al diseño de escalera).

PT Carga máx. da plataforma em posição de andaime declarada pelo fabricante (120 kg a 150 kg) (apenas se necessário devido ao design da escada).

TR İskele konumunda üretici tarafından belirtilen maksimum platform yükü (120 kg - 150 kg) (yalnızca merdivenin tasarımı bu durumu gerekli kılıyorsa).



EN Ensure that the hinges are locked. The particular design shown within the symbol might differ from the real product.

FR Vérifiez que les joints articulés sont verrouillés. Le produit réel peut différer de l'illustration.

PL Upewnić się, że zawiasy są zablokowane. Konstrukcja widniejąca na symbolu może różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

DE Stellen Sie sicher, dass die Scharniere arretiert sind. Das im Symbol angezeigte spezielle Design kann sich vom tatsächlichen Produkt unterscheiden.

RUS Убедитесь, что шарнирные крепления зафиксированы. Конструкция лестницы может отличаться от изображения.

RO Asigurați-vă că balamalele sunt blocate. Configurația arătată în acest simbol poate fi diferită de produsul real.

ES Asegúrese de que las bisagras estén bloqueadas. El diseño concreto que se muestra en el símbolo puede diferir del producto real.

PT Certifique-se de que as dobradiças estão bloqueadas. O design específico ilustrado no símbolo pode diferir do produto real.

TR Menteşelerin kilitlendiğinden emin olun. Simge içinde gösterilen özel tasarım gerçek üründen farklı olabilir.



EN Safety & Operation

DE Sicherheit und Betrieb

ES Seguridad y funcionamiento

FR Sécurité et utilisation

RUS Техника безопасности и эксплуатация

PT Segurança e Funcionamento

PL Bezpieczeństwo i użytkowanie

RO Siguranță și operare

TR Güvenlik ve Kullanım

EN WARNING: Single or multiple joint ladders should be unfolded/folded when lying on the ground and not in its use position.

FR AVERTISSEMENT : Dépliez/pliez une échelle à joint unique ou à joints multiples lorsque vous la posez à plat au sol et que vous ne l'utilisez pas.

PL OSTRZEŻENIE: Drabiny z jednym lub wieloma połączeniami należy rozkładać i składać, gdy leżą na podłożu. Nie wolno rozkładać i składać w pozycji roboczej.

DE WARNUNG: Ein- oder Mehrgelenkleitern sollten auf dem Boden liegend und nicht in der Anwendungsposition aus-/eingeklappt werden.

RUS ВНИМАНИЕ! Если лестница не используется и лежит на полу, один или несколько шарниров должны быть разблокированы.

RO AVERTISMENT: Scările cu una sau mai multe articulații trebuie să fie desfăcute/pliate când sunt așezate pe sol și nu în poziția de utilizare.

ES ADVERTENCIA: Las escaleras con bisagras única o múltiples se deben plegar/desplegar cuando estén en el suelo y no en posición de ser usadas.

PT AVISO: As escadas de articulação múltipla ou simples devem ser dobradas/desdobradas quando deitadas no solo e quando não estão na sua posição de utilização.

TR UYARI: Tek veya birden fazla bağlantılı merdiven zemin üzerinde dururken katlanmış/katlanmamış olmalı ve kullanım pozisyonunda olmamalıdır.



EN Positioning

DE Aufstellen der Leiter

ES Posiciones

FR Positionnement

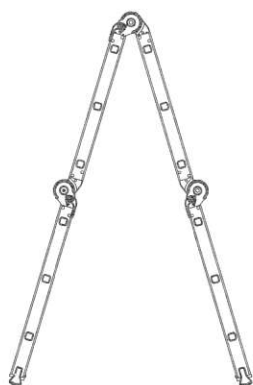
RUS Установка

PT Posicionamento

PL Ustawianie

RO Poziționare

TR Konumlandırma



EN 01 Standing ladder

FR 01 Escabeau

PL 01 Drabina rozstawna

DE 01 Stehleiter

RUS 01 Стремянка

RO 01 Scară dublă

ES 01 Escalera de pie

PT 01 Escada multifunções

TR 01 Ayaklı merdiven



EN Positioning

DE Aufstellen der Leiter

ES Posiciones

FR Positionnement

RUS Установка

PT Posicionamento

PL Ustawianie

RO Poziționare

TR Konumlandırma



EN 02 Stand-off

FR 02 Échelle avec écarteurs

PL 02 Uchwyt dystansowy

DE 02 Leitersteg

RUS 02 Опора

RO 02 Scară de sprijin distanțată

ES 02 Con saliente

PT 02 Multiposições

TR 02 Dayanaklı merdiven



EN 03 Leaning ladder

FR 03 Échelle d'appui

PL 03 Drabina przystawna

DE 03 Anlegeleiter

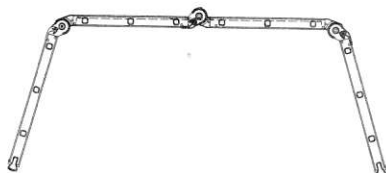
RUS 03 Приставная лестница

RO 03 Scară de sprijin

ES 03 Escalera apoyada

PT 03 Escada de encosto

TR 03 Dayamalı merdiven



EN 04 Platform

FR 04 Plateforme

PL 04 Platforma

DE 04 Plattform

RUS 04 Платформа

RO 04 Platformă

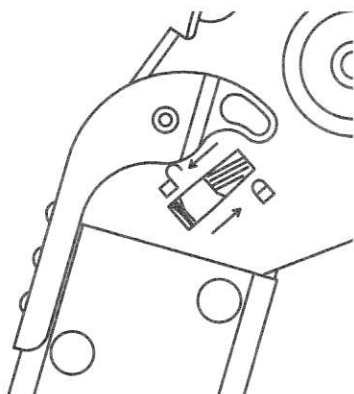
ES 04 Plataforma

PT 04 Plataforma

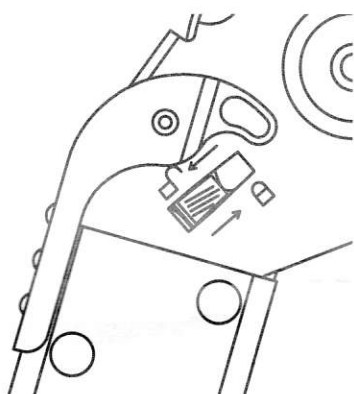
TR 04 Platform



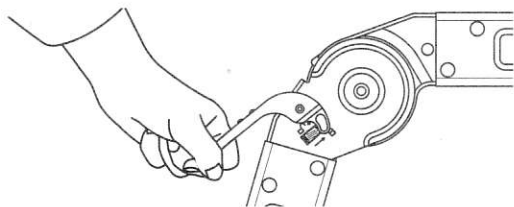
EN Positioning	FR Positionnement	PL Ustawianie
DE Aufstellen der Leiter	RUS Установка	RO Poziționare
ES Posiciones	PT Posicionamento	TR Konumlandırma



- EN 05 Locked
- FR 05 Position verrouillée
- PL 05 Zablokowane
- DE 05 Arretiert
- RUS 05 Заблокировано
- RO 05 Blocată
- ES 05 Bloqueada
- PT 05 Bloqueado
- TR 05 Kilitli



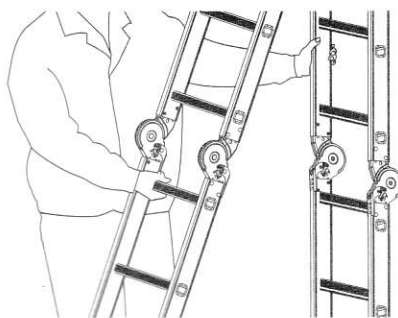
- EN 06 Unlocked
- FR 06 Position déverrouillée
- PL 06 Odblokowane
- DE 06 Entriegelt
- RUS 06 Разблокировано
- RO 06 Deblocată
- ES 06 Desbloqueada
- PT 06 Desbloqueado
- TR 06 Kilitli değil



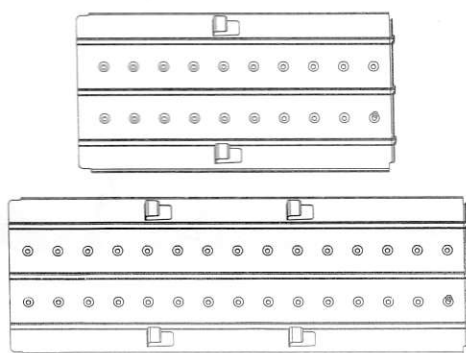
- EN 07 Pull the lever
- FR 07 Tirer sur le levier
- PL 07 Pociągnij dźwignię
- DE 07 Hebel ziehen
- RUS 07 Потяните за рычаг
- RO 07 Trageți de pârghie
- ES 07 Tire de la palanca
- PT 07 Puxe a alavanca
- TR 07 Kolu çekin



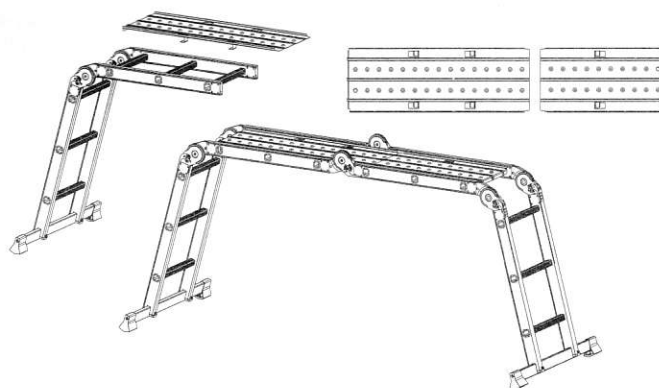
- | | | |
|--------------------------|-------------------|------------------|
| EN Positioning | FR Positionnement | PL Ustawianie |
| DE Aufstellen der Leiter | RUS Установка | RO Poziționare |
| ES Posiciones | PT Posicionamento | TR Konumlandırma |



08



09 JM-15 3663602910763



10



EN Use

Benutzung

Uso

Utilisation

Montrage

Utilizacja

Użytkowanie

Utilizare

Kullanım

Before you start

01 Regular inspection before use

- Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.
- Check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- Check that the locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded. If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder. For special ladder types, further items identified by the manufacturer shall be taken into account.

02 General Advice

- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- For professional use, a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.
- Do not modify the ladder design.
- Do not move a ladder while standing on it.
- Ladder shall never be moved from the top.

03 Intended use

- The product must not be used as a shelf or for other long-term applications. The ladder must only be used in the positions "standing ladder", "leaning ladder", "stand-off" and "platform" (only with attached platforms / decks 3663602910763 JM-15).
- For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first operation and to observe all the instructions therein.

04 Positioning

- This ladder has several hinge-joint devices which can be locked at predetermined angles.
- An overview of permissible positions is given below. Do not use the ladder in any other position.
 - Pull the lever on both sides of a pair of hinge-joints to unlatch the corresponding ladder segment (Figs. 05 - 07).
 - Each hinge-joint can be locked in two different positions. They will lock automatically once such a position is reached.

- Repeat two steps above to change the angle between the ladder segments as necessary.
- Do not force the lever in case it is blocked. Lift the ladder segment slightly to take weight off the hinge and then unlock!
- Never pull the levers and operate hinges when standing on the product!
- If there is pressure on the hinge mechanism it may be difficult to unlock it! Keep one side of the ladder vertical and lift the other side of the ladder upward until the locking mechanism can be moved without force! (Fig. 08).
- Always make sure that the hinges are locked properly each time before using the product. Failure to do so could result in serious injury or death.

05 How to use platforms

- Always use the supplied platform (only supplied with EAN 5059340131566.)
- Secure it to prevent shifting.
- DO NOT stand or step onto platform overhang.
- Secure ladder in the platform position. Place the longer platform horizontally on the ladder as shown in (Fig. 10). Make sure the hook of the platform is inserted under the rung properly.
- Place the shorter platform on the ladder in the same way. Make sure the hook of the platform is inserted under the rung properly.
- Make sure platform configuration is securely in place before using.



EN Care & Storage

DE Pflege und Lagerung

ES Cuidado y almacenamiento

FR Entretien et rangement

UKR Ухор і зберігання

PT Cuidados e armazenamento

PL Pielegnienie i przechowywanie

HR Ingard i skladištenje

LT Koruma ve saklana

Repair, maintenance and storage

01 Repair and Maintenance

Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions.

NOTE: A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. trained by the manufacturer.

For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.

Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.

Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

02 Storage

The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:

- Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?
- Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
- Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
- Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?
- If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?

03 Traceability

For traceability purpose it can be identified by the barcode (EAN) number and also the manufacturing date (mm/yyyy).